



TERMS REFERENCED IN EPISODE

TEACUP MEDIA

The Chinese Sayings Podcast

A Horse is a Horse, Of Course, Of Course

指鹿为马

S6E03

PINYIN / TERM	CHINESE	ENGLISH / MEANING
Zhǐ Lù Wéi Mǎ	指鹿为马	To point to a deer and call it a horse, to deliberately misrepresent
Qín	秦朝	The Qin Dynasty, founded by Ying Zheng in 221 BC
Sīmǎ Qiān	司马迁	The Grand Historian, finished compiling the Records of the Grand Historian, started by his father Sima Tan
Qín Shǐhuáng Běnjì	秦始皇本纪	The chapter from the Records of the Grand Historian that concerns the life and reign of Qin Shihuang
Zhǐ Sāng Mǎ Huái	指桑骂槐	point to the mulberry tree and scold the locust tree, use innuendo to attack or criticize someone
zhǐ	指	To point to
lù	鹿	a deer
Wéi	为	to act as or serve as or to be or mean
Mǎ	马	a horse
Zhào Gāo	赵高	As Pleco says, "(?-207BC), one of the most vile, corrupt and powerful eunuchs in Chinese history, responsible for the fall of the Qin Dynasty"
Yíng Zhèng	嬴政	260-210 BC, personal name of the First Emperor Qin Shihuang 秦始皇
Hénán	河南	Province in northern China, just to the west of Shandong
Shāndōng	山东	Province in northern China, just to the east of Henan
Lǐ Sī	李斯	280-208 BC, Legalist, philosopher, calligrapher and prime minister of of the Qin Kingdom and Qin Dynasty from 246-208 BC
Yíng Húhài	嬴胡亥	The Second Qin Emperor who reigned 210-207 BC
Qín Èrshì	秦二世	See above Ying Huhai

Fúsū	扶苏	Died 210 BC, eldest son and heir apparent of Qin Shihuang
Méng Tián	蒙恬	250-210 BC, Chinese military great and engineer extraordinaire of the Qin Dynasty
Xiányáng	咸阳	The capital city of the Qin Kingdom and Empire, located in present day Xian
Xiān	西安	See above
chéngyǔ	成语	A Chinese Saying or idiom, usually comprised of four characters but often five or more
Ziyīng	秦王子婴	Died January 206, third and last ruler of Qin, reigning for only 46 days